



ADVANCE PRODUCTS & SYSTEMS, INC.



PARA BRIDAS, VALVULAS & JUNTAS DE DILATACION

**PROTECTORES**  
**DE SEGURIDAD CONTRA FUGAS**

**CONTIENEN Y DETECTAN LAS FUGAS DE SUSTANCIAS PELIGROSAS**



## PROTECTORES DE SEGURIDAD CONTRA FUGAS PARA BRIDAS

### TELA

Nuestros protectores **de seguridad** de tela plástica se fabrican con tela transparente, de una capa y de varias capas, para proporcionar una fácil visibilidad, o con tela de color provista con un parche indicador de fugas. Orificios ubicados detrás del parche sensible indicador de pH permiten al indicador cambiar de color inmediatamente para señalar cualquier fuga, pasando a rojo en presencia de ácido o a verde en el caso de un álcali. El parche de pH también se puede cambiar a los efectos de permitir la reutilización del protector. Los protectores **de seguridad** APS están estabilizados respecto de las radiaciones UV y son resistentes al sol, la lluvia y las emanaciones; se los puede usar en interiores o a la intemperie. Los protectores de tela que fabricamos pueden ser instalados con rapidez y facilidad por una persona, sin ninguna herramienta, mediante un sujetador de gancho y lazo y cuerdas de tensar.

- Los protectores **de seguridad** de tela se fabrican en siete materiales diferentes y en ocho estilos variados.
- Se pueden adaptar a todos y cada uno de los requerimientos o aplicaciones especiales.
- Se fabrican para todas las medidas de bridas según las normas ANSI, DIN, PN, BS, JIS y KS.



Protector de Teflon® Super estilo TW



Protector de Teflon® Premium estilo TP para fugas tipo rocío



Protector de Teflon® estilo T para fugas tipo rocío



Protector de Teflon® transparente estilo TC para fugas tipo rocío

### TEFLON®

- Tela expandida y/o vidrio recubierto en Teflon®.
- Rosca y cuerda de tensar de Teflon® o Nomex.
- Temperatura operativa máxima 230°C.
- Resistente al fuego y al desgarramiento.
- Se fabrican en cinco estilos: premium, estándar, de una capa, de Teflon® transparente y de Teflon® blanco.
- El color estándar es marrón (disponibles en otros colores).
- Amplio espectro de resistencia química.

### Estándar

- El protector más popular y el que más se vende.
- Reforzado, fabricado con varias capas, 3 telas.

### Premium

- Alto contenido de Teflon® para aplicaciones rigurosas.
- Supera la duración de todas las otras marcas del mercado.
- Fabricados con varias capas, 3 telas.
- Comprobados mediante ensayos de laboratorio.

### De Teflon® transparente

- Diseño similar a los protectores estándar de Teflon®
- Una banda de Teflon® totalmente

transparente en el centro del protector permite la inspección visual.

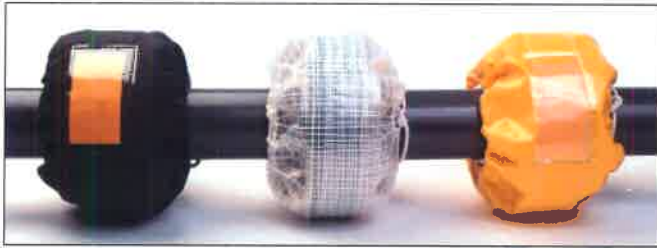
### De una sola capa

- Diseño similar al protector estándar de Teflon®.
- Fabricación económica, de una sola capa, para aplicaciones menos rigurosas.

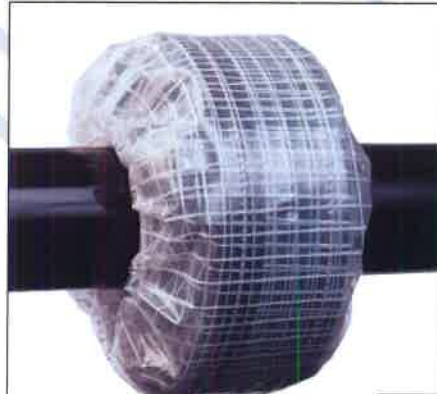
### Protector de Teflon Super

- Fabricación sólida de Teflon® (tela expandida de Teflon®).
- Cuerda, rosca y refuerzo de Teflon® o Nomex.
- Adecuados para aplicaciones donde no se acepta el uso de vidrio recubierto.
- De fabricación reforzada mediante diseño en varias capas.
- De color blanco.





Protector de polipropileno para fugas tipo rocío, estilo P



Protector de polietileno para fugas tipo rocío, estilo PE



Protector de cloruro de polivinilo (PVC) para fugas tipo rocío, estilo V



Protector transparente (PVC) para fugas tipo rocío, estilo VC



Protector de Teflon® transparente para fugas tipo rocío, con drenaje, estilo TCD

## TELA ADICIONAL

### Polipropileno

- Tela, rosca y cuerda de tensar fabricadas totalmente en polipropileno negro.
- Revestimiento interior de refuerzo de polipropileno para mayor protección.
- Temperatura operativa máxima 90°C.

### Cloruro de polivinilo (PVC)

- Fabricado con cloruro de polivinilo reforzado amarillo (hay otros colores disponibles).
- Rosca y cuerdas de tensar reforzadas.
- Temperatura operativa máxima 75°C

### Polietileno

- Fabricados con polietileno transparente reforzado.
- Rosca y cuerdas de tensar reforzadas.
- Temperatura operativa máxima 75°C.

### PVC transparente

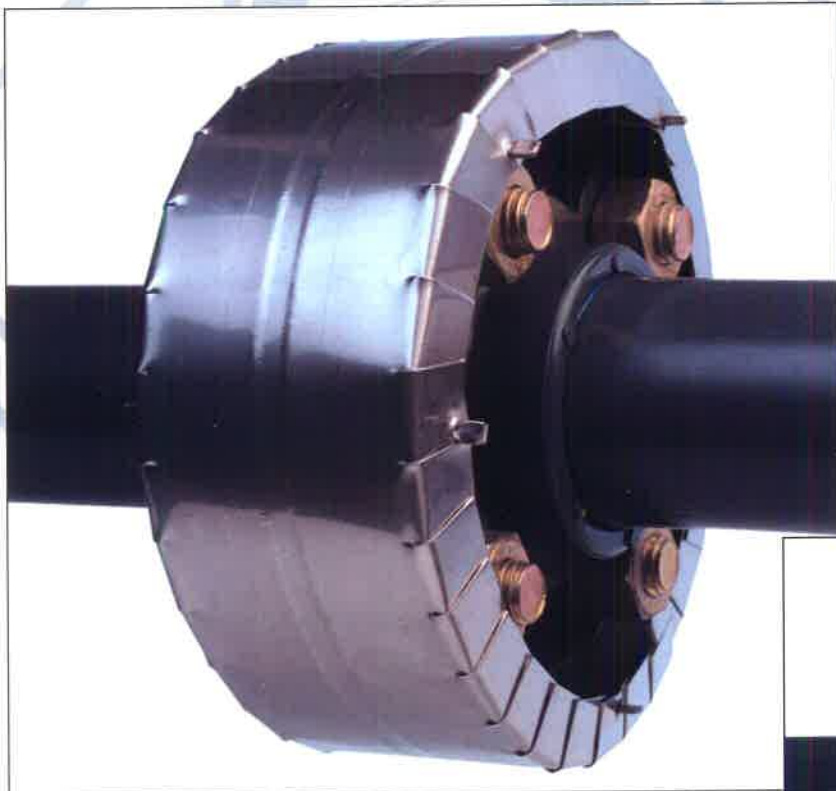
- Diseño similar a los protectores estándar de PVC.
- La banda de vinilo transparente en el centro permite la inspección visual.

### Dispositivo de drenaje opcional

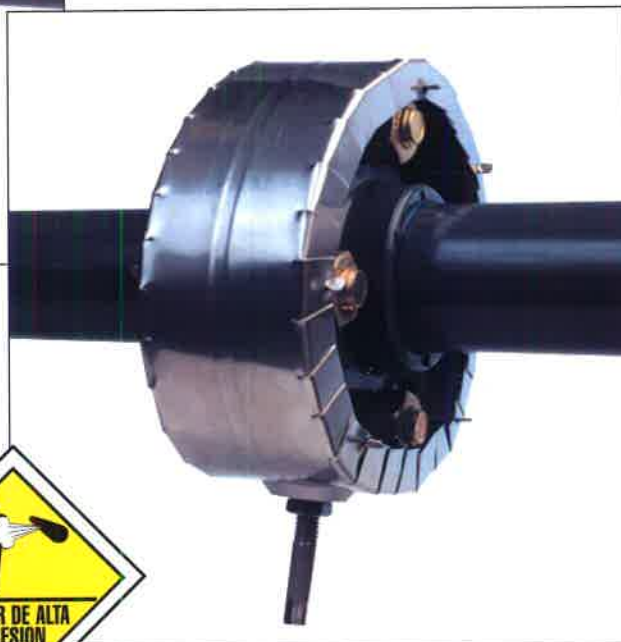
- Disponible en el protector transparente de Teflon®.
- Niple de drenaje fabricado totalmente en Teflon® adosado en la parte inferior del protector.
- Se usa para contención secundaria, ventilación y comprobación de emisiones.



## PROTECTORES DE SEGURIDAD CONTRA FUGAS PARA BRIDAS



Protector para fugas tipo rocío de acero inoxidable



Protector para fugas tipo rocío de acero inoxidable con drenaje



### Metal

- Se usan en altas temperaturas, a alta presión o cuando las condiciones son desfavorables para el uso de protectores de tela.
- Fabricados con chapa metálica de espesor 22 ó 24.
- Los bordes superpuestos ranurados evitan las fugas laterales en forma de rocío.
- Varillas distanciadoras levantan el protector para separarlo de la brida y disipar la presión.
- Tornillos de acero inoxidable y ranuras de chaveta para una instalación sencilla.
- OPCIONAL: conexiones para sujeción

de manguera de acero inoxidable.

- Lo puede instalar fácilmente una persona, con un destornillador.
- Disponible con pantalla anti-niebla para ayudar a eliminar el efecto de pulverizado.
- Disponibles para todas las medidas de brida estándar.
- También disponibles en medidas personalizadas.

### Acero inoxidable

- Recomendados para entornos con presencia de sustancias corrosivas y peligrosas.
- Disponibles en acero 304 y 316.
- Temperatura operativa máxima 1090°C.
- Presión operativa máxima 3.500 psi.

### Acero galvanizado

- Recomendados únicamente para aplicaciones de aceite, agua y vapor.
- Temperatura operativa máxima 425°C.
- Presión operativa máxima 3.500 psi.

### Dispositivo de drenaje opcional

- Disponibles en acero 304 y 316.
- Niple de drenaje fabricado en acero inoxidable, adosado en la parte inferior del protector.
- Se usa para contención secundaria, ventilación y comprobación de emisiones.



PROTECTORES DE SEGURIDAD CONTRA FUGAS TIPO ROCIO EN EXTERIORES



SEGURIDAD  
PARA EL  
PERSONAL,  
EL EQUIPO Y  
EL MEDIO  
AMBIENTE

EPA

OHSA

MSHA

ABS

SOLAS

DNV



## PROTECTORES DE SEGURIDAD CONTRA FUGAS PARA JUNTAS DE DILATACION & VALVULAS

Protector transparente de Teflon® para válvula esférica



Protector capuchón para válvula esférica



Protector de Teflon® para junta de dilatación



Protector transparente de Teflon® para junta de dilatación



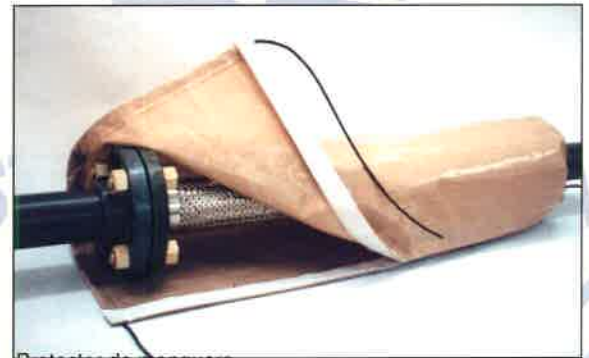
### Protectores para juntas de dilatación

- Disponibles en los mismos tipos de tela y materiales metálicos de los demás protectores.
- Igual diseño de calidad que los otros protectores de tela.
- Se fijan con sujetadores de Velcro y cuerdas de tensar.
- Permiten el movimiento de la junta de dilatación sin modificar la eficacia.
- Disponibles para todas las marcas y estilos de juntas de dilatación.

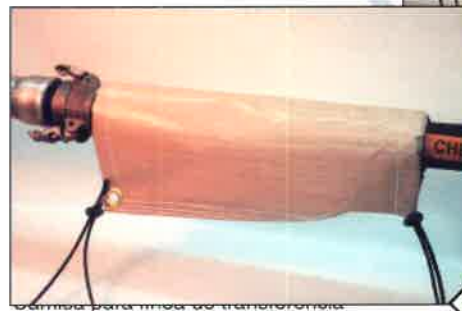
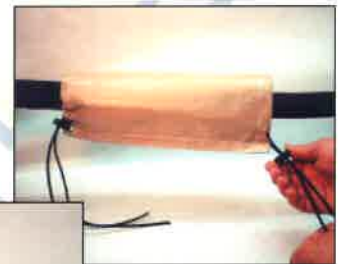
### Protectores para válvulas

- Disponibles en los mismos tipos de tela y materiales metálicos de los demás protectores.
- Se fabrican para funcionar adecuadamente en todos los tipos de válvulas:
- Válvula de mariposa
- Esférica
- Válvula de retención
- Válvula de diafragma
- Válvula de paso directo
- Válvula de bola
- Válvula de clavija
- Válvula de control





Protector de manguera



### Cubiertas para agujeros de ventilación de tubería

- Diseñadas para cubrir la boca de ventilación de la tubería en las válvulas de descarga de seguridad y discos de rotura.
- Fabricadas con cloruro de polivinilo (PVC) reforzado o Teflon®.
- Resistentes a la intemperie: evitan el ingreso del agua de lluvia y la nieve.
- Impiden el ingreso de aves e insectos.
- Estabilizadas en relación con la radiación ultravioleta y resistentes a las sustancias químicas.
- Simples y fáciles de instalar.
- Contienen una cuerda de tensar para una adecuada sujeción.
- Contienen un ojal con una cuerda para evitar su pérdida.

- Disponibles para todas las medidas de caños.
- Disponibles en corte angular o recto.

### Protectores de manguera

- Fabricados en Teflon® y cloruro de vinilo.
- Parche indicador de pH para señalar las pérdidas.
- Disponibles en cualquier medida y longitud.
- Se fijan mediante sujetadores de Velcro y cuerdas de tensar - únicamente diseño para atar o cuerdas para tensar - al diseño del tubo.

### Manguitos para líneas de transferencia

- Encajan rápidamente encima del mecanismo de cierre.

- Tienen cierres de conexión y desconexión rápida.
- Se pueden reutilizar y son resistentes a las radiaciones ultravioletas.
- Fabricados en tela de fibra de vidrio impregnada en Teflon® con cuerdas de tensar de Teflon® adecuadas para una temperatura operativa máxima de 230°C.
- Son económicos.

### Otros protectores para aplicaciones especiales

- Diseñados a medida para:
- Visores
- Indicadores de caudal
- Recipientes de presión
- Bombas
- Accesorios
- Instrumentos
- Pasarelas

## PARA REALIZAR LOS PEDIDOS

### PROTECTORES DE METAL

PARA VALVULAS - POR FAVOR  
ESPECIFIQUE:

1. Medida del caño
2. Presión nominal
3. Tipo de válvula y fabricante
4. Número de modelo de válvula
5. Tipo de metal - Acero inoxidable 304, 316 o galvanizado

PARA BRIDAS - POR FAVOR  
ESPECIFIQUE:

1. Medida del caño
2. Presión nominal
3. Tipo de metal - Acero inoxidable 304, 316 o galvanizado

### PROTECTORES DE TELA

PARA VALVULAS - POR FAVOR  
ESPECIFIQUE:

1. Medida del caño
2. Presión nominal
3. Tipo de válvula y fabricante
4. Número de modelo de válvula
5. Tipo de tela - Teflon, Polivinilo, Polietileno, Polipropileno

PARA BRIDAS - POR FAVOR  
ESPECIFIQUE:

1. Medida del caño
2. Presión nominal
3. Tipo de tela - Teflon, Polivinilo, Polietileno, Polipropileno

Para las juntas de dilatación - Por favor  
especifique:

1. Medida del caño
2. Fabricante de la junta de dilatación
3. Número de circunvoluciones
4. Longitud cara a cara

### Ejemplos de industrias que usan protectores contra fugas tipo rocío

- Aeroespacial
- Minera
- Automotriz
- Petroquímica
- Química
- Farmacéutica
- Cosmética & perfumería
- Energía nuclear
- Electrónica & semiconductores
- Pulpa & papel convencional
- Elaboración de alimentos y bebidas
- Refinerías
- Fabricantes de limpiadores/ detergentes de uso doméstico
- Siderurgia
- Tratamiento de aguas residuales y cloacales
- Fabricantes de insecticidas/ herbicidas
- Buques militares
- Buques comerciales

### Otros productos de calidad de Advance Products & Systems, Inc.:

- Conjuntos de juntas de aislamiento de bridas
- Protectores de banda para bridas
- Protectores de tuercas y pernos Radolid®
- Pernos en-U recubiertos de goma
- Distanciadoras de entubación/ Centralizadores y sellos de extremo para contención dual
- Juntas de aislamiento monolítico
- Sellos de penetración de caños Innerlynx®
- Manguitos para pared
- Tapas de inspección nocturna
- Almohadillas de amortiguación para martillo



Advance  
Products & Systems, Inc.

ORIGEN: EE.UU.

SUBMINISTRES INDUSTRIALS SUTEIN, S.L.

# Sutein®

Pol. Ind. "La Serra II" C/Prirorat, 6  
08185-Lliçà de Vall (Barcelona)  
Telf. 902 401 410-938 634 281  
Fax. 938 436 148

Todos los productos se encuentran garantizados contra fallas causadas por defectos de fabricación durante un período de un año. Cualquier producto que demostrare un funcionamiento inadecuado y fuere devuelto dentro del período de un año después de la fecha de embarque se cambiará sin cargo. La garantía precedente reemplaza a cualquier otra garantía, y APS rechaza toda y cualquier otra garantía, expresa o implícita, incluidas las garantías de comercialización y adecuación a un fin particular y el comprador acuerda aceptar los productos sin tales garantías. APS por la presente rechaza cualquier obligación o responsabilidad por daños resultantes, costos laborales o cualquier otra demanda de cualquier tipo.